

Un libro F&W MEDIA INTERNATIONAL

Titolo originale
AlterKnit Stitch Dictionary: 200 Modern Knitting Motifs

Copyright © 2017 by Andrea Rangel.

Per l'edizione italiana
© 2018 Il Castello srl
Via Milano 73/75 – 20010 Cornaredo (MI)
e-mail: info@ilcastelloeditore.it
www.ilcastelloeditore.it

Tutti i diritti sono riservati. La riproduzione, anche parziale, di testi, fotografie e disegni, sotto qualsiasi forma, per qualsiasi uso e con qualsiasi mezzo, compresa la fotocopiatura sostitutiva dell'acquisto del libro, è rigorosamente vietata. Ogni inadempienza e trasgressione saranno perseguite ai sensi di legge.

Questo libro è stato progettato e prodotto da:

Interweave Books, an imprint of F+W Media, Inc., 10151 Carver Road, Suite 200, Blue Ash, Ohio 45242. (800) 289-0963

Direzione generale: Luca Belloni
Direzione editoriale: Viviana Reverso

Traduzione: Lucia Calza
Revisione: a cura della redazione de Il Castello srl

Stampato in Cina

Redattori: Erica Smith e Kerry Bogert
Scout editor: Stephanie White
Direttore editoriale: Kerry Bogert
Redattore tecnico: Susan Moskwa
Direttore creativo: Debbie Long
Grafica: Karla Baker
Grafica di copertina: Charlene Tiedemann
Illustrazioni (disegni istruzioni): Sue A. Friend, Kathie Kelleher
Illustrazioni (schemi): Sean Rangel
Fotografia (abbigliamento): Harper Point Photography
Fotografia (campioni): George Boe

sommario

INTRODUZIONE	4
SCEGLIERE I FILATI & I COLORI	6
COME TENERE IL FILO	8
FILI FLOTTANTI	10
DOMINANZA DEL COLORE	15
COME LEGGERE GLI SCHEMI	16
CAMPIONATURA	17
STEELING	18
CONSIGLI PER LA LAVORAZIONE JACQUARD	20

1 CAMPIONI 23

2 PROGETTI 124

COME USARE I MOTIVI NEI PROGETTI & DISEGNI	126
BERRETTO DA CICLISTA	132
MUFFOLE PROFONDO BLU	136
SCALDACOLLO ELICA	140
PULLOVER TESCHIO & OSSA	144
CARDIGAN FOGLIE NELL'ACQUA	150

ABBREVIAZIONI	162
CAMPIONI SECONDO IL NUMERO DI MAGLIE E DI FERRI	162





INTRODUZIONE

Lavoro attivamente a maglia ai ferri da quando avevo diciassette anni. C'è qualcosa di particolare nel lavoro a maglia che mi appassiona e che mi fa venire voglia di farne sempre di più. Quelli che non lavorano a maglia mi guardano storto quando dico che lavorare ai ferri è eccitante, ma questa è l'emozione che io associo di più alla maglia, perché ci sono infinite possibilità e sempre nuove sfide. Mi stupisce e mi meraviglia che ci sia ancora così tanto da imparare. Non sono mai stata il tipo fissato su un progetto o una tecnica e ho disegnato di tutto, dagli scialle a pizzo ai maglioni multicolore e ai leggings con le trecce, ma nel corso degli anni ho trovato grande soddisfazione a esplorare i vari aspetti della maglia uno alla volta. Concentrarsi su un argomento è un arricchimento e un piacere. Questo libro è un'immersione profonda in un tema; per un anno mi sono dedicata alla lavorazione a più colori detta jacquard o *stranded* e sono felice di condividere il risultato con voi! Ammiro profondamente la tradizione delle lavorazioni Fair Isle e quelle Cowichan [*Lavorazione a maglia bicolore degli indiani del Canada, NdT*], ma sono un po' anticonformista riguardo alla lavorazione bicolore. Ho sempre voluto uscire dai limiti. Mio marito, Sean, che si è laureato in belle arti, mi ha sempre incoraggiata a infrangere le regole e a creare degli schemi da provare ripetutamente. Abbiamo lavorato insieme in questo modo per anni: lui che disegnava degli schemi per me, io che facevo il campione e poi insieme ridefinivamo lo schema e io rifacevo il campione fino a quando il risultato soddisfaceva entrambi. In effetti è stata un'idea sua quella di fare questo libro, una sorta di estensione al nostro processo collaborativo. Invece di rimanere fedeli alla tradizione, ci siamo domandati che cosa sarebbe successo se avessimo ignorato le regole o la tradizione? Potevamo inserire dei motivi che non erano stati visti sinora? Potevamo ispirare altre maglieriste e disegnatrici a pensare alla lavorazione a colori in un modo più ampio? Benché Sean sia

capace di lavorare a maglia, non lo fa spesso e non pensa come un maglierista. I motivi che ha creato (tutti e 200!) non sono quelli che si trovano di solito in

una raccolta di punti, perché sono frutto della sua formazione artistica e dalla sua fantasia. Ma ho testato e fatto i campioni di ciascun motivo (e io sono inequivocabilmente una maglierista!). Speriamo che questo libro possa ispirare e dare fiducia ad altre maglieriste a provare soluzioni differenti. Prendete i motivi che abbiamo creato e destrutturateli, abbinateli e usateli per fare i progetti e i disegni che più vi piacciono!

Contenuto del libro

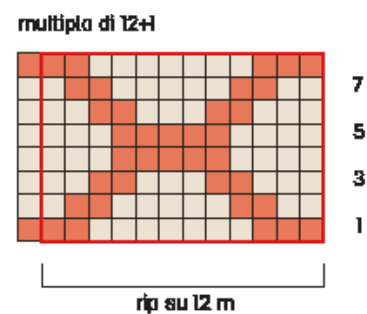
Questo libro non solo è una vasta raccolta di lavorazione a maglia bicolore che include 200 motivi originali (qui non troverete motivi a intarsio o a mosaico), ma anche una risorsa da utilizzare nei vostri lavori e disegni per acquistare consapevolezza in questo tipo di lavorazione. Troverete informazioni sulla lavorazione bicolore, su come destreggiarsi con i gomitolini e con i fili flottanti e su come fare lo steeking! Ho anche incluso consigli su come rendere il tessuto lavorato bello e liscio, come pure suggerimenti per incorporare i motivi nei vostri progetti. (Ebbene sì, potete usare questi motivi per divertimento e anche per profitto!)

Per aiutarvi a ipotizzare come includere la lavorazione bicolore nei vostri progetti (e anche perché mi piace molto fare i maglioni), questo libro comprende cinque progetti originali che utilizzano alcuni motivi del libro: due maglioni, un cappello, uno scaldacollo, un paio di muffole. Questa gamma di articoli mostra la versatilità dei motivi bicolore e spero che vi servano come trampolino di lancio. Mi piace che le maglieriste eseguano i motivi come li trovano, ma mi piace anche che la gente utilizzi i motivi come spunto per crearne degli altri.

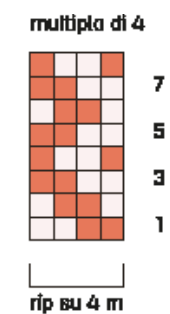
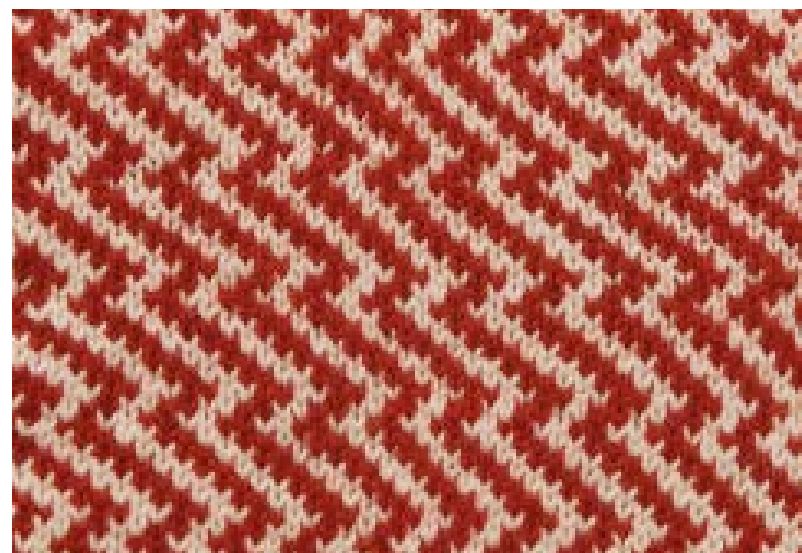
Sfogliate queste pagine! Lasciate correre la vostra fantasia, afferrate i vostri ferri e cominciate a fare dei campioni.

ANDREA & SEAN

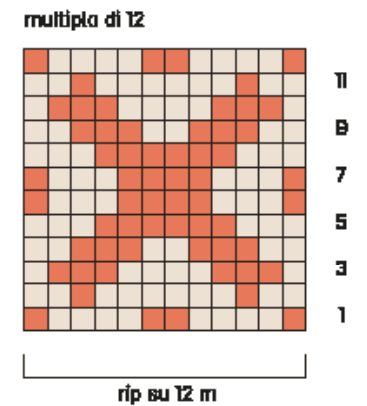
ICS



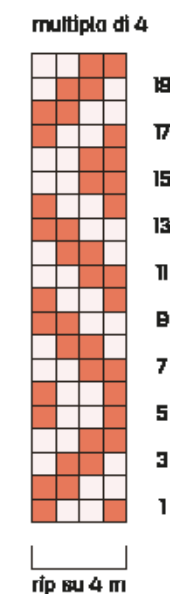
FRATTURA



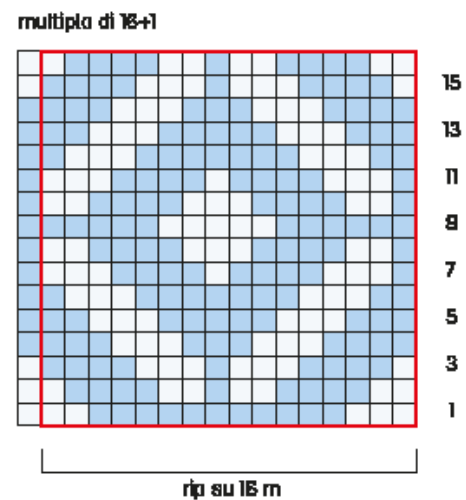
ione



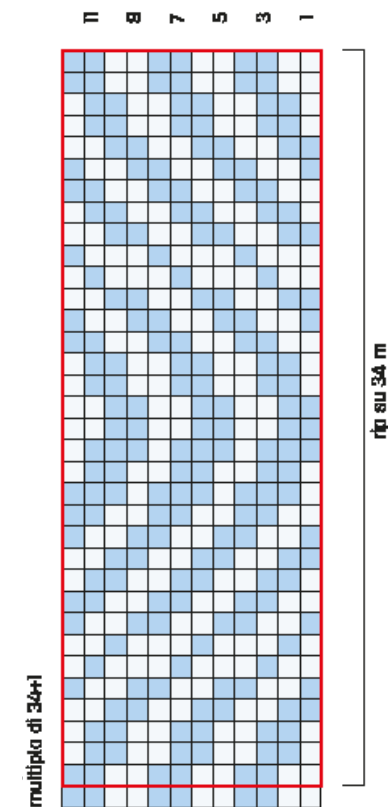
affascinato



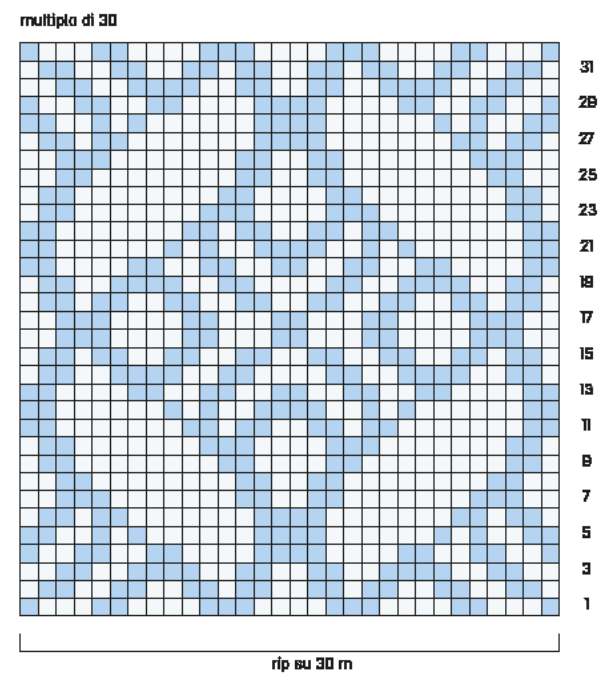
zona



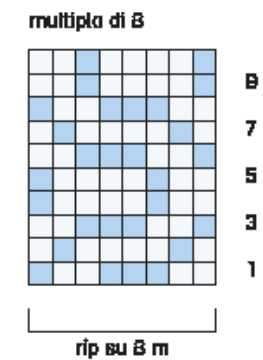
AMPIEZZA



ATTORCIGLIATO



ESPANSIONE





TAGLIE

84 [94, 104, 114,5, 124,5, 134,5] cm
circonferenza busto

Il progetto dell'esempio misura
94 cm e ha una vestibilità positiva
di 8-10 cm

OCCORRENTE

FILATO (m = metri)

100% lana medio peso (#4
Medium) - 128 m/50 g - in 2 colori:

Colore principale: 1.010, [1.120,
1.230, 1.340, 1.450] m

Colore secondario: 60 [68, 75, 82, 90,
97] m

Nell'esempio:

Brooklyn Tweed Shelter: CP
(Snowbound) color ghiaccio, 8 (8,
9, 10, 11, 12) matasse; CS (Camper)
color rosso rosa, 1 matassa.

FERRI

Per il bordo a punto coste:

un ferro circolare da 80 cm e uno
da 40 cm e gioco di ferri a doppie
punte n. 3 ½

Per la sezione a maglia rasata:

un ferro circolare da 80 cm e uno
da 40 cm e gioco di ferri doppie
punte n. 4

Per la sezione jacquard: ferro circolare da 80 cm n. 4 ½

Se fosse necessario, adeguate il numero
dei ferri per ottenere la tensione
indicata

ACCESSORI

Filo ausiliario; segnamaglie (S);
ago da lana.

TENSIONE/CAMPIONE

10 x 10 cm equivalgono a 20 m
e 31 giri a maglia rasata con i ferri
n. 4

10 x 10 cm equivalgono a 20 m
e 27 giri a jacquard con i ferri più
grandi

10 x 10 cm equivalgono a 21 m
e 32 giri a punto coste con i ferri
più piccoli

NOTE

★ Il pullover è lavorato in tondo
partendo dal basso. Il corpino
e le maniche sono lavorati
separatamente e poi riuniti per
lavorare il carré. Il bordo intorno
al collo è realizzato dopo aver
intrecciato le maglie, riprendendo
le stesse e lavorando a punto coste.

PULLOVER TESCHIO & OSSA

I teschi un po' sfacciati atualizzano il classico
maglione con il carré tondo. Indossatelo in modo casual per
le vostre passeggiate all'aria aperta nelle giornate un po'
fredde. Questo maglione si può modificare per le taglie da
uomo lungo e le istruzioni sono fornite all'interno del modello.
Per un motivo alternativo scegliete Api.

